

Maṅgalam
マンガラム
祈り

11 世紀の賢人クシェーマラージャは、彼の教典『プラッテャービジニャー・ヒリダヤム』のために、この祈りを書きました。それぞれのセッションを学び始めるとき、『プラッテャービジニャー・ヒリダヤム』の神聖な教えを理解し吸収する努力を支えてくれることをシュリー・グルの恩恵に祈り、このマンガラムを朗唱してください。

ॐ नमो मङ्गलमूर्तये ।

अथ प्रत्यभिज्ञाहृदयम् ।

नमः शिवाय सततं पञ्चकृत्यविधायिने ।
चिदानन्दघनस्वात्मपरमार्थावभासिने ॥

॥ ॐ शान्तिः शान्तिः शान्तिः ॥

Om namo maṅgalamūrtaye

*atha pratyabhijñā-hṛdayam
namaḥ śivāya satatam pañcakṛtya-vidhāyine
cidānandaghana-svātma-paramārthāvabhāsine*

Om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

オーム ナモー マンガラムールタイエー

アタ プラッテャービジニャー・ヒリダヤム
ナマー シヴァーヤ サタタム パンチャクルテャ・ヴィダーイネー
チダーナンダガナ・スワートウマ・パラマールターヴァバーシネー

オーム シャーンティィ シャーンティィ シャーンティィヒ

オーム。吉兆の具現に敬意を表します。

今、認識の心。

シヴァに常に敬意を表します。

彼は五つの行為をし、

最高の大いなる真実を輝かせ、

至高のゴール、すなわち

至福と大いなる意識の塊である、その人自身の大いなる自己を照らします。

オーム。平和、平和、平和！